

ОТЧЕТ О КОМАНДИРОВКЕ\*

в Минск 5–11 декабря 2017 г.

Целью командировки было продолжение изучения архивных материалов сектора латышского языка Института национальных меньшинств Белорусской АН и участие в фонологическом семинаре, организуемом Минским государственным лингвистическим университетом.

В Национальном архиве Республики Беларусь просмотрены материалы фондов 42 (Народный комиссариат просвещения БССР, описи 1, 2, 3) и 701 (Комиссия по осуществлению национальной политики при Центральном Исполнительном Комитете (ЦИК) БССР, г. Минск). Описи фонда 42 доступны с компьютеров архива в виде файлов PDF с возможностью автоматического поиска, описание фонда 701 пока существует лишь в бумажном виде. Ориентиром в поиске материалов о латышском секторе Белорусской АН (до 1928 г. — Института белорусской культуры) служили ссылки, имеющиеся в работах Дз. Вискны о латышах в Белоруссии (1970) и СССР в целом (1972) (некоторые из них удалось уточнить или исправить). Важно свидетельство об объёме собранного сотрудниками сектора в экспедициях по латышским поселениям Белоруссии этнографического материала («сабран вялікі навуковы архіў (каля 70 томаў)» — ф. 701, оп. 1, д. 112, л. 67 (1931 г.)), судьба его, однако, остаётся неизвестной. Интересен протокол первого заседания Латышской методической комиссии при Наркомпросе БССР 14 декабря 1926 г. и составленное её членом Э. Салениексом «Методическое письмо» о принципах организации преподавания латышского языка в школах (ф. 42, оп. 1, д. 548, л.), ср., в частности, следующее замечание, касающееся проблем обучения орфографии: «Одним из главных препятствий является то, что разговорная речь дома (в колонии) не совпадает с литературным языком. В каждом округе, благодаря тому, что колонисты переселились из разных концов Латвии, можно найти несколько выговоров» (л. 21). Основным вопросом графики являлось обозначение долгих гласных латышского языка, ср.: «В вопросе о знаках удлинения необходимо придерживаться Московской орфографии, хотя она и вносит много неясностей в разъяснение грамматических правил. Туркс более прав. Московская орфография ошибочна в вопросе о знаках удлинения и в этом не выдерживает никакой критики. Орфография не может быть совершенно неизменяемой и ошибки эти должны быть исправлены» (л. 19 об.). («Туркс» — псевдоним Я. В. Лои, опубликовавшего в печати тех лет ряд статей по вопросам графики и орфографии.)

Фонологический семинар МГЛУ был организован белорусскими коллегами с целью более глубокого знакомства с теорией Щербовской фонологической школы (см. <http://philology.by/page/peterburg17>). Две программные лекции были прочитаны профессором кафедры русского языка М. Б. Поповым: «Мифы о Петербургской

---

\* Финансирование командировки осуществлялось в рамках проекта «Лингвистика утраченная и обретенная (уроки языкового строительства в СССР)», поддержанного грантом Российского научного фонда 16-18-02042 (шифр проекта в ИАС НИД 31.53.901.2016).

фонологической школе» (6 декабря) и «Спорные вопросы установления фонемного состава русского языка» (8 декабря). Мною была прочитана лекция на тему «Фонология, или наука не о звуках» (7 декабря), целью которой было привлечение внимания к функциональному аспекту исследования звукового строя языка, а также к необходимости психолингвистической верификации фонологических построений. Кроме того специальное время на семинаре было уделено представлению новых изданий по фонологии, подготовленных в СПбГУ (УМК по фонетике современного русского языка М. Б. Попова (2014), книг «Теоретические основы литовской фонологии» А. Гирдяниса (2014), «Ударение» П. Гарда (2015), «L'école phonologique de Leningrad: histoire et modernité» (2015), «Восприятие русской устной речи: контекст + частотность» Е. И. Риехайнен (2016), «Памяти Маргариты Ивановны Матусевич» (2017) и др.).

Следует отметить высокую посещаемость занятий фонологического семинара — на них присутствовало от 20 до 70 человек (учащихся и сотрудников МГЛУ, также коллеги из Белорусского государственного университета). Представляется целесообразным развитие сотрудничества между нашими научными центрами в области изучения вопросов фонологии, в частности на материале контрастных исследований фонологии русского и белорусского языков. История взаимодействия русского и белорусского языков в Белоруссии и современные проблемы языкового планирования тесно связаны с тематикой гранта РНФ, что предполагает совместные исследования и консультации.

В заключение необходимо поблагодарить доцента Никиту Викторовича Супрунчука, заведующего кафедрой русского языка для иностранных для иностранных граждан МГЛУ за организацию семинара и всестороннюю помощь во время нашего пребывания в Минске.

12 декабря 2017 г.